

## Bainzu Truddaju: Sos duos amantes

Scritto da Carlo Patatu

Mercoledì 09 Dicembre 2009 19:52 - Ultimo aggiornamento Giovedì 10 Dicembre 2009 13:31

---

*Il racconto, che ha ottenuto una segnalazione al "Premio di Posada" nel 1980, è tratto dal volume "20 contos de su premiu Posada", prefazione di Nenardu Sole, Edizioni della Torre, Cagliari 1982, pagine 153-158. (c.p.)*



Fìt unu manzanu de maju de appena passada sa prima gherra mondiale, cando sos caddos de tiu Giuanne Piana e de su fizu Antoni fini in carrela, inseddados da' ora meda, isettende pro los sezzere a partire. Sos padronos non si dizzidiana ancora a bessire da-e domo pro andare a abbaidare tottu sos terrinos e-i su bestiamene chi teniana in numeru mannu in cussu bicculu de

## Bainzu Truddaju: Sos duos amantes

Scritto da Carlo Patatu

Mercoledì 09 Dicembre 2009 19:52 - Ultimo aggiornamento Giovedì 10 Dicembre 2009 13:31

---

mundu tottu insoro.

Custos terrinos los haiat comporados tiu Giuane in sos annos de sa pizzinnia sua, cando li ria iat sa fortuna in faccia e chi issu non risparmiaiat mancu s'iscuru de sa notte pro ponnere iscudu subra iscudu.

Fin ancora in domo ca tia Martina, muzere de su 'ezzu e mama de su pizzinnu, fît cun sas fizas Daniela e Remunda pulende sas bestes e bertulas de sos duos cabaddantes. Fini mannos proprietarios de terrinos e de bestiamine e devian bestire in calidade insoro. Non s'ischit mai, podian fagher paris cun calch'atteru 'e sa zona e non lis deviat notare unu pilu subra sa 'este chi indossaiana.

Finalmente eccolos prontos: bessini pulidos che-i s'oro, a berritta a pompa, fortes e lezeros, tantu chi su 'ezzu pariat pius vigorosu de su pizzinnu. Senza accostare caddos a pedras o a tremena, da-e terra mantessi alzan s'anca manca a che zaccare su pè in s'istaffa, iscuden s'ischinada e allos prontos pro partire, serios e severos subra sos caddos rassos e briosos, poi de haer saludadu sas feminas, nende:

- A nos bidere...! -.

In domo de sos Pianas, però, regnaiat unu malu umore gigante causadu da-e unu fattu amorusu chi ligaiat Antoni cun d'una pizzinna povera de su logu: Rosedda Tintas. Rosedda fît una bella pizzinna, ma fît povera: fît fiza de umiles zappadores de sa zona. Ma de cantu fît bella pariat chi haiat eredadu propriu da-e sa rosa colores e tintas. Su destino paret chi lu fattat

## Bainzu Truddaju: Sos duos amantes

Scritto da Carlo Patatu

Mercoledì 09 Dicembre 2009 19:52 - Ultimo aggiornamento Giovedì 10 Dicembre 2009 13:31

---

aposta: cando una non possedit benes de fortuna, li regalat in abbondanzia candores e  
puresa fina a su puntu de faghère  
ponnere in dellirios su pius castu Giuseppe e-i su pius Giobbe malu a peccare.

Ma benimus a sa die bella 'e maju, cando sos Pianas, babbu e fizu, sun bessidos pulidos che-i s'oro a s'abbaidare su logu e-i su bestiamine. Partin a caddu, attraessende, a passu allegru ma non lestru, sas isconfinadas tancas, covacadas de unu modde tappetto de trovozu e de atteras ervas ispeciales pro latte. Sas frascas e-i sias ervas mustraiana pomposamente fozas e fiores de unu colore variupintu e tramandaian in abbondanzia cìulos de puzones in amore e profumos dulches de fiores campinos.

Su sole fît altu a calchi paju de cannas da-e s'orizu de sos montes e daiat unu colore rujastru a sas puntas pius altas de sos cercos seculares chi, pienes de tramula, fini perdende sos ultimos buttiros luminosos de lentore chi sa notte haiat regaladu a ingemmare sas fozas. Ogni tantu s'idiat o s'intendiat in lontananzia o accurzu boes raspande, baccas a irruilos e canes giannittende fattu a feras.

Fît una die de cuddas chi su coro de su 'eranu regalat e chi sa mente de s'artista non solu resessit a la descriere, ma mancu a la salutare comente issa si meritat. Sos caddos caminaian sempre, caminaian allegros chena los punghere: pariana ammajados da-e sas meravigliosas frunzas de sa natura. Sos duos cabaddantes raramente s'iscambiana peraulas, fini de malu umore e-i s'unu non podiat bider s'atteru. Andende chena arrere in logu, ch'arrivini a Nuraghes, ue tenian su cuile mannu cun su cabu teraccu e duos piseddos a sas dipendenzias de-i custu. Su cabu teraccu fît unu 'ezzu chi a su serviziu de sas mandras insoro bi fît pius de degh'annos.

## Bainzu Truddaju: Sos duos amantes

Scritto da Carlo Patatu

Mercoledì 09 Dicembre 2009 19:52 - Ultimo aggiornamento Giovedì 10 Dicembre 2009 13:31

---

Tiu Pedru Bibba (custu su nomene de su cabu teraccu) cando fît pizzinnu fît unu de sos pius delinquentes de sos montes pius altos de sa Sardigna centrale. Como però fît onestu e malaighiat tottu su male ch'aiat fattu in sa pizzinnia sua. Si fît cunvertidu a s'onestade e naraiat continuamente:

- Rispettade sa cosa anzena, non fattedas attere su chi non cherides chi siat fatt'a bois. E cantos santos e santas in sa pizzinnia insoro fini avviados in su caminu malu, poi si sunu abbistos chi fini caminende male, si sunu cunvertidos e Deus a bonu coro lis hat abbertu sas giannas de sos chelos! -.

Tiu Pedru Bibba fît onestu e fît bene arrejonadu. Appena arrividos a inie, tiu Giuanne Piana e Antoni su fizu si saludana affettuosamente cun sos teraccos e poi intrana in arrejonos de tancas, de 'accas, de tempus bonu e de tempus malu. Senza ponner tempus meda in mesu, tiu Giuanne Piana si giamat a tiu Pedru Bibba a un'oru e l'informat de sa relassione de su fizu cun Rosedda Tintas. Tiu Pedru, omine bene arrejonadu e cun sa peraula pronta, dat una samunada 'e conca a su padronu:

- Non ti nde faghes sa 'irgonza - narzeit su cabu teraccu - un'omine che a tie times, cun tottu su bene chi possedis, chi si fizu tou leat femina povera morin de su famein!.

## Bainzu Truddaju: Sos duos amantes

Scritto da Carlo Patatu

Mercoledì 09 Dicembre 2009 19:52 - Ultimo aggiornamento Giovedì 10 Dicembre 2009 13:31

---

- No est pro morrer de su fame, b'intrat sa dignidade de su ben'essere e de su nomene: no mollo mancari iscioppene issos! -.

Tiu Pedru l'hat faeddadu male meda, l'hat nadu chi su bene chi possediat fit fruttu de fura e de delinquenzia e chi si restuiat tottu s'anzenu, no li restaiat mancu calzones in dossu.

- Niente affattu, no lu fattat Deus de 'idere a fizu meu cojuadu cun cussa runzosedda! - fineit tiu Giuanne Piana.

Su padronu, però, primu de partire avvertit su cabu teraccu si cheriat ponner fattu a bidda pro arrejonare de cussu fattu cun sa muzere e cun sas fizas. Tiu Pedru Bibba dat un'iscuttinada a sa gianchedda pulida chi fit appiccada in d'unu ganzu, si la 'estit e ponet fattu.



A s'arrivida ch'han fattu a domo, sas feminas daghi han bidu a tiu Pedru Bibba han fattu festa manna. Tia Martina, sa muzere de tiu Giuanne, ca si conoschiana guasi chimbant'annos e ca b'haiat cunfidenzia meda, chi cando haiana bindighi o seigh'annos si fin fattos a compares e

## Bainzu Truddaju: Sos duos amantes

Scritto da Carlo Patatu

Mercoledì 09 Dicembre 2009 19:52 - Ultimo aggiornamento Giovedì 10 Dicembre 2009 13:31

---

comares de fogarone, apenas chi l'hat bidu si l'hat finas basadu.

Subitu s'ammentana sos bellos tempos passados, sos tempos de cando haiana fortes e lezeras sas ancas; de cando in sos carrasegares, in sos tusorzos, in festas genuinas campagnolas ballaiana, ballaiana a su bomborimbò oras e oras finas a essere in giotta 'e suore.

- A bo' nd'ammentades, compa' - narzeit tia Martina - cando cantaizis a bogh'e ballu? Deo mi nd'ammento sempre e m'ammento finas sa cantone chi cantaizis in s'ieru frittu de su 1881. Sa cantone naraiat:

Sas superbas muntagnas sun nîadas,

sas baddes de astrau sun pianas;

ma chie hat caldu sambene in sas benas,

non si nde sentit de sas temporadas!

## Bainzu Truddaju: Sos duos amantes

Scritto da Carlo Patatu

Mercoledì 09 Dicembre 2009 19:52 - Ultimo aggiornamento Giovedì 10 Dicembre 2009 13:31

---

- Ohi, coma', lassademi: non m'ammentedas sos tempos bellos, sos tempos de sa pizzinnia! -  
rispondeit tiu Pe

dru Bibba. - Comente dia essere istadu si non mi fio ammentadu 'e tando? Ello non mi  
nd'ammento! E comente chi mi nd'ammento! -.

-Non paret beru, compare meu caru, chi siana passados gai annos meda da-e tando, paret  
deris! Su tempus paret firmu e curret pius de unu puddedru rude in sa tanca -.

- E ite sezis nende, coma'? Atteru che puddedru curret! Su puddedru da chi est istraccu s'arrêt,  
ma su tempu non s'istracat e ne mai s'arrêt!

- Propriu gai est compa'! Propriu gai! -.

Sas padroneddas, a sos ammentos lontanos de sa mama e de su cabu teraccu, non faghiana  
atteru che riere remorosamente a totta gana. Tiu Pedru Bibba, però, haiat atteros oriolos in  
conca, istat e istat e narat a tia Martina e a sas fizas:

## Bainzu Truddaju: Sos duos amantes

Scritto da Carlo Patatu

Mercoledì 09 Dicembre 2009 19:52 - Ultimo aggiornamento Giovedì 10 Dicembre 2009 13:31

---

- Ma ite sezis pensende? A cando istades a dare unu cunsensu a Antoni de isposare a Rosedda Tintas? -.

A-i cussas peraulas, tiu Pedru fît che cando haiat postu su pe' a una tana de espe terranzu o a piberas velenosas: sas feminas s'iscagliana cun tottu s'alenu e-i sa boria ch'aiana intro 'e corpus contra a su cabu teraccu. Tiu Pedru, su colzu!, nd'haiat de aju de rispondere cun peraulas santas e giustas, tantu cuddas fini irremovibiles che iscoglios a sas undas de su mare. Antoni assistit impotente a totta s'iscena de sa zente sua cun su cabu teraccu.

Poi, a cabu de s'iscutta bessit una 'oghe ispaventosa: Rosedda si fît morta. Haiat serradu sos ojos poi de haer ingullidu una boccetta de veleno potentissimu. Tottu, parentes e amigos, da-e sos pius distintos a sos pius rustigos sunu andados a la 'idere e pro dare sa peraula de cunfortu a sos de domo sua. Finas tiu Giuanne Piana e-i sa familia si sunu accurziados (cumentos chi Antoni oramai non si cojuaiat pius cun Rosedda) a domo 'e sa morta, pro cunfortare sos bios.

Fît un'istraziu e un'iscena de terrore: Rosedda si fît corcada in su lettineddu sou e fît cumposta chi pariat dormida, bella colorida che cando fît bia. Sa morte non haiat dadu ancora s'imprenta sua a sa faccia 'e Rosedda. De sos de su trighinzu unu solu bi nd'haiat restadu de andare a bidere a Rosedda: Antoni Piana, s'isfortunadu innamoradu de sa bella morta.

Antoni est imbaradu in domo sua e a tarda sera bessit un'attera 'oghe de piantu e de terrore: Antoni Piana s'est mortu! Si, si fît mortu de abberu, avvelenadu mantessi e corcadu in su lettu chi corcaiat sempre. Antoni, primu 'e si 'occhire, haiat iscrittu in d'unu fogliu custos battoro settenarios:



## Bainzu Truddaju: Sos duos amantes

Scritto da Carlo Patatu

Mercoledì 09 Dicembre 2009 19:52 - Ultimo aggiornamento Giovedì 10 Dicembre 2009 13:31

---

A crebu de sa sorte

e de sos nostros mannos,

in sos eternos annos

nos aunit sa morte!

In fundu bi fin sas firmas: Antoni e Rosedda.

E gai s'est tancadu su capitulu de custos duos amantes. Da-e s'ingurdigine e-i su macchine de cherrer cojuare sos fizos cun chie cherene sos mannos, sunu istadas truncadas duas vidas in su fiore de su 'eranu insoro.

Como cantana in su Chelu:

## Bainzu Truddaju: Sos duos amantes

Scritto da Carlo Patatu

Mercoledì 09 Dicembre 2009 19:52 - Ultimo aggiornamento Giovedì 10 Dicembre 2009 13:31

---

A crebu de sa sorte

e de sos nostros mannos,

in sos eternos annos

nos aunit sa morte!